


<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>B1 (alapfok) – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>dátum: 2009. november 28.</p>
---	---	--

Olvassa el a szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

Bessere Haftung im Luftverkehr zu Beginn der Urlaubszeit

I.


Ab dem 28. Juni 2004 gilt im internationalen und nationalen Luftverkehr eine verbesserte Haftung für Passagier- und Güterschäden. An diesem Tag treten das Montréaler Übereinkommen, die EG-Verordnung Nr. 889/2002 und das Gesetz zur Harmonisierung des Haftungsrechts im Luftverkehr in Kraft. "Es ist sehr erfreulich, dass das neue Haftungsrecht pünktlich mit dem Beginn der Hauptreisezeit in Kraft treten kann. Dadurch werden bereits in dieser Urlaubssaison viele Flugreisende von den verbesserten Regelungen für Gepäckschäden profitieren", sagte Bundesjustizministerin Brigitte Zypries. „Das neue Recht führt zu echten Verbesserungen für die Flugzeugpassagiere. Flugreisende sind künftig im Schadensfall besser geschützt.“

II.

Das neue einheitliche Schadensersatzrecht gilt bei internationalen Luftbeförderungen zwischen den Vertragsstaaten des Montréaler Übereinkommens (darunter alle alten EU-Mitgliedstaaten, USA, Kanada, Japan). Es gilt weiterhin bei Luftbeförderungen durch ein Luftfahrtunternehmen der Europäischen Union sowie bei allen Luftbeförderungen innerhalb Deutschlands, wenn es dabei zu Personen-, Gepäck- oder Güterschäden kommt. Unerheblich ist, ob die Luftbeförderung im Rahmen einer Pauschalreise erfolgt oder nicht.

III.

Die Airline und der Pauschalreiseveranstalter hafteten bisher für unfallbedingte Personenschäden (Tod, Körperverletzung) ohne Verschuldensnachweis nur bis zu 27 355 Euro. In der Zukunft haben sie aber für diese Schäden unbegrenzt einzustehen. Nur wenn die Airline oder der Pauschalreiseveranstalter nachweisen kann, dass der Schaden ohne ihr Verschulden eingetreten ist, können sie ihre Haftung für Personenschäden auf ca. 120 000 Euro beschränken. Wird der Fluggast verspätet befördert, sind entstandene Schäden (z.B. Hotelübernachtung, Verpflegung, entgangener Geschäftsgewinn) bis zu einem Betrag von ca. 5000 Euro zu ersetzen. Dies gilt allerdings dann nicht, wenn die Airline nachweisen kann,

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>B1 (alapfok) – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>dátum: 2009. november 28.</p>
---	---	--

Olvassa el a szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.


Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

dass sie die Verspätung nicht verschuldet hat (z.B. bei widrigen Wetterbedingungen). Zerstörte, beschädigte, abhanden gekommene oder verspätet abgelieferte Gepäckstücke sind bis zu einem Betrag von ca. 1200 Euro, beförderte Güter bis zu einem Betrag von ca. 20,5 Euro je Kilogramm zu ersetzen.

IV.

Eine wichtige Neuerung ist, dass diese Haftung künftig durch eine umfassende Versicherungspflicht abgesichert ist. Jeder, der sich vertraglich zu einer Luftbeförderung verpflichtet, muss für seine Haftung versichert sein. Ob er ein Pauschalreiseunternehmen oder ein Luftfahrtunternehmen betreibt oder ob er als Privatflieger gegen Unkostenbeteiligung Passagiere mitnimmt, ist dafür unerheblich. Damit ist gewährleistet, dass der Geschädigte im Schadensfall auch tatsächlich Schadensersatz erhält.

Forrás: presse@bmj.bund.de, Berlin, 25. Juni 2005

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>B1 (alapfok) – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>dátum: 2009. november 28.</p>
---	---	---

Olvassa el a szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

<p>Összpontszám: 20-.....=.....</p> <p><u>1. értékelő aláírása:</u></p>


<p>Összpontszám: 20-.....=.....</p> <p><u>2. értékelő aláírása:</u></p>

FELADATLAP

I. Válassza ki az alábbi címek közül, melyek foglalják össze a legjobban az egyes bekezdések tartalmát! Írja be az üres négyzetbe a bekezdés számát! 2 címet nem kell felhasználnia.

Elérhető pontszám: 4 pont

- | | |
|--|--------------------------|
| 1) Anwendungsbereiche des neuen Schadensersatzrechts | <input type="checkbox"/> |
| 2) Der Zusammenhang der Haftung und Versicherung | <input type="checkbox"/> |
| 3) Die Gerichte, wo die Fluggäste ihre Schadensersatzansprüche einreichen können | <input type="checkbox"/> |
| 4) Die Größe der Schäden, für die das Luftfahrtunternehmen bei den Schäden zahlen muss | <input type="checkbox"/> |
| 5) Die Urlaubsziele der Fluggäste | <input type="checkbox"/> |
| 6) Das Inkrafttreten einer besseren Haftungsregelung im Luftverkehr | <input type="checkbox"/> |

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>B1 (alapfok) – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>dátum: 2009. november 28.</p>
---	---	---

Olvassa el a szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.


Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válasszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

II. Karikázza be az egyetlen helyes megoldás betűjelét!

Elérhető pontszám: 4 pont

1. a) Im Luftverkehr ist keine neue Regelung des Haftungsrechts notwendig.
b) Die neue Regelung des Haftungsrechts im Luftverkehr ist ab dem 28. Juni gültig.
c) Die neue Regelung bezieht sich nur auf die Passagierschäden.
d) Es gibt keine Regelung für die Güterschäden.
2. a) Die neue Regelung wird nach der Urlaubssaison in Kraft treten.
b) Viele Reisende fliegen in der Urlaubssaison weg.
c) Das Datum des Inkrafttretens der neuen Regelung spielt keine Rolle für die Flugzeugpassagiere.
d) Die Bundesjustizministerin, Brigitte Zypries äußerte sich positiv über die Einführung der verbesserten Regelung.
3. a) Die verbesserte Regelung bedeutet in einem Schadensfall für die Passagiere einen besseren Schutz.
b) Die neue Regelung ist für die Flugreisenden nicht vorteilhaft.
c) In einem Schadensfall bekommen die Flugreisenden keinen Schadensersatz.
d) Nach der neuen Regelung hat sich die Lage der Flugreisenden im Schadensfall nicht verändert.
4. a) Das neue Schadensersatzrecht gilt nur in den europäischen Ländern.
b) Nicht nur die EU-Mitgliedstaaten sind die Beteiligten an der neuen Regelung.
c) Das neue Schadensersatzrecht gilt nur für die internationale Luftbeförderung.
d) Die neue Regelung gilt nur in Deutschland.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>B1 (alapfok) – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>dátum: 2009. november 28.</p>
---	---	--

Olvassa el a szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válasszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

III. Egészítse ki a mondatokat németül egy-egy szóval a szöveg alapján!

Elérhető pontszám: 6 pont

Das neue Schadensersatzrecht enthält eine bessere Haftung nicht nur für (1) _____, sondern auch Gepäck- und Güterschäden. In den Schadensfällen ist es egal, ob es bei der Luftbeförderung um eine (2) _____ geht oder nicht.

Nach der neuen Regelung wird das Luftfahrtunternehmen für Personenschäden bei einem Unfall (3) _____ haften. Im Falle einer verspäteten Beförderung muss der Reiseveranstalter die entstandenen Schäden (4) _____. Bei einem schlechten Wetter kann aber die Airline das Nichtverschulden in der Verspätung (5) _____.

Auch wenn die (6) _____ zerstört oder abhanden gekommen sind, muss die Airline einen Schadensersatz zahlen.

IV. Igazak-e (I) vagy hamisak(H) a következő állítások?

Írja a megfelelő jelet (I) vagy (H) a mondat után!

Elérhető pontszám: 3 pont

1. Bei den verspätet beförderten Gütern muss man pro Kilogramm eine bestimmte Summe zahlen.
2. Die Versicherung hat keine Verbindung mit der Haftung.
3. Das Gesetz garantiert für den Geschädigten einen entsprechenden Schadensersatz.

V. Keresse meg az alábbi szavak megfelelőit a szövegben!

Elérhető pontszám: 3 pont

1. der Reisende _____
2. garantieren _____
3. bekommen _____